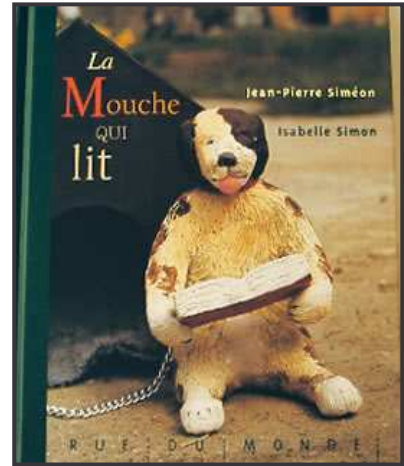


LA MOUCHE QUI LIT

Littérature



Ouvrage (hors liste ministérielle)

Auteur : **Pierre Siméon**
Illustrateur : **Isabelle Simon**
Editeur : **Rue du Monde**
Album - 18 pages couleur
ISBN : 2912084083

Informations sur l'auteur

Jean-Pierre Siméon est enseignant à l'IUFM de Clermont-Ferrand. Il publie régulièrement au Cheyne éditeur depuis 1984. Il a obtenu le Prix Artaud, 1984 et le Prix Apollinaire 1994. Tout en participant à de nombreuses animations, il dirige, avec Jean-Marie Barnaud, la collection "Grands fonds", au Cheyne éditeur. "Poète associé" au Centre dramatique national de Reims. (source Ricochet-jeunes.org)

La nuit respire, Cheyne éditeur, 1987.

A l'aube de buisson, Cheyne éditeur, 1991.

Un homme sans manteau, Cheyne éditeur, 1996.

Contes et légendes d'Auvergne, Nathan, 1996.

Contes et légendes d'Auvergne, ill. de Pierre-Olivier Leclercq, Nathan

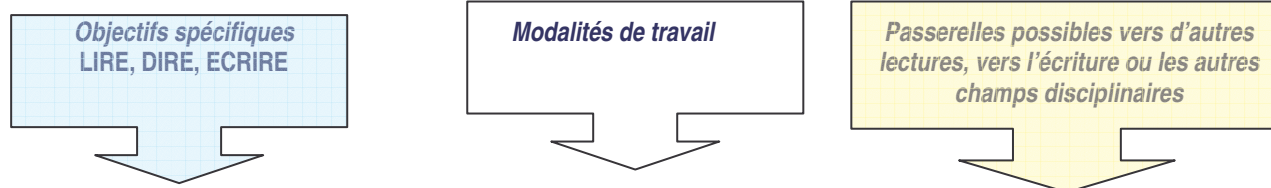
Analyse préalable de l'ouvrage

- L'ouvrage est un ensemble de fragments de textes originaux, dont on ne connaît ni ce qui précède, ni ce qui suit. Ces textes sont présentés avec un auteur, un titre ainsi qu'un éditeur factices.
- Caractéristiques du texte (typographie, mise en page) : différentes typographies, écriture manuscrite..., certains textes commencent à un début de chapitre, un début de phrase, un début de scène (théâtre) qui donnent une unité de sens à la page. Certains extraits démarrent en milieu de phrase (2) tout en conservant une unité de sens. On trouve dans les pages de gardes un mode d'emploi qui peut se découvrir a priori *a posteriori* et qui renvoie aux mots en caractères gras. Mots qui proposent un parcours ludique de lecture permettant de retrouver un message : *un enfant entendit les mots de diamants imaginés par une mouche de bibliothèque. Cette fois-ci, sans hésiter, le gamin affamé se précipité sur le livre de tous les livres.*
- Rôle des illustrations (redondance, complémentarité, juxtaposition) : les illustrations sont complémentaires. On peut imaginer qu'elle montre le personnage lisant le livre dont on découvre la page (l'extrait).
- Personnages : très différents (sexe, âge, socialement, position de lecture (lieux, façons de lire...))
- Statut du narrateur, point de vue : chaque extrait offre un point de vue particulier, pas d'unité à l'échelle du livre tout entier. La mouche peut avoir un point de vue, si le lecteur accepte de décoder ce qu'elle a retenu des ses lectures successives.
- Autres spécificités : les petits paratextes qui encadrent les extraits nous livre l'histoire de la mouche qui lit et qui lie les textes.

Pistes de travail envisagées

- Les lieux de lecture, les positions de lecteurs, les situations de lecture, les différents lecteurs. On peut découvrir le livre par les illustrations, sans le texte dans le but de découvrir le lecteur et son livre dans chaque illustration (lien entre les pages). Par extrapolation, on peut s'interroger sur nos propres positions de lecteur.
- Travailler sur le message reconstitué, lu par la mouche.
- On peut s'intéresser au jeu effectué avec les mots, dans les 2 textes qui encadrent les extraits sur les pages de garde.
- (plus difficile) Ce livre est composé d'extraits imaginés par l'auteur et non pas empruntés à d'autres œuvres. Si on lit la 4^{ème} de couverture, on le sait tout de suite. Cela ne paraît pas forcément judicieux de révéler cette particularité de l'œuvre. Au contraire, ceci peut être présenté comme une énigme à résoudre (voir dans les prolongements possibles).

Découverte possible de l'œuvre



1. Découverte des illustrations

matériel : 1 livre, photocopies des illustrations, feuilles pour secrétariat

Durée indicative : 40 mn

Lire : Imaginer le contenu du livre en s'appuyant sur les illustrations seulement.

Découvrir dans chaque illustration le lecteur et son livre (et le lien entre les pages) : *Qui lit ? Comment est-il installé ? Que lit-il ? Où est-il ?* pour dégager les différentes manières d'être lecteur.

Dire : Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire.

1. Montrer globalement l'ouvrage aux élèves en le feuilletant devant eux, sans lire les textes, en montrant les images.
2. Projeter ou afficher les illustrations dupliquées en couleur (A3 si possible).
3. Débat collectif autour du questionnement : **Que peut raconter ce livre ?**
4. Débat collectif autour des illustrations affichées au tableau. **Que voyez-vous ? Qui lit ? Que lit-il ? Où est-il ? Comment est-il installé ?**

Remarque : Il se peut que les élèves ne cherchent pas à relier les images entre elles lors de ce premier travail. Ce n'est pas grave, cela sera traité par la suite.

Lecture et productions d'images : Par extrapolation, on peut s'interroger sur nos propres positions de lecteur. Recenser les lieux de lecture de l'école par ex., se prendre en photo et afficher cette collection.

2. Découverte des textes (en prenant soin de ne pas dévoiler ni la page de garde, ni la 4^{ème} de couverture)

matériel : 6 livres (1 par groupe)

Durée indicative : 40 mn

Lire : Lire en le comprenant le texte littéraire.

Interpréter les premiers fragments et leur juxtaposition (faire des hypothèses),

Puis interpréter l'ensemble du texte du livre.

Dire : Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire.

Dire quelques-uns de ces textes en proposant une interprétation.

1. Lecture magistrale ou interprétative d'élèves (sur les 5 premiers extraits par exemple).
2. Débat coll. sur le sens des textes, indépendamment les uns des autres puis sur la raison d'un tel assemblage (hypothèses à écrire au tableau). **Que racontent ces textes ? Pourquoi ces textes différents sont-ils regroupés ? (La réponse est dans le livre...)**

Organisation du débat sur la question : Donner un livre par groupe (6 gr.), rechercher des réponses à la question posée (hypothèses). Lecture par les élèves, des autres pages, notamment de la page de garde, de la couverture, ...

3. Synthèse collective sur le parti pris de l'auteur : *La mouche qui lit.*
4. Lecture des autres fragments, magistralement, ou en lecture silencieuse ou en lecture interprétative par des élèves.

Musique : à partir d'enregistrements écoutés en classe lors de la minute musicale quotidienne, imaginer un jeu d'appariement entre les extraits de textes et de musique (chaque élève doit disposer d'un extrait de texte. L'intérêt réside dans l'argumentation, voire dans la superposition d'une lecture interprétative et de la musique.

Lecture : On peut chercher à trouver, pour certains extraits, ce qui précède ou ce qui suit : sur un extrait collectivement, ou sur un extrait par groupes. Sous forme ludique : chaque groupe lit ce qu'il a créé et les autres devinent à quel extrait cela se rapporte (en argumentant)

3. Découverte du jeu de lecture effectué par la mouche matériel : 6 livres (1 par groupe) <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Durée indicative : 15 mn</div>		
<p>Lire : Comprendre l'intention de l'auteur au travers du jeu de lecture proposé par la mouche</p> <p>Dire : Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire.</p> <p>Ecrire : Ecrire un écrit poétique à la manière de Pierre Siméon.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les élèves sont par groupes. Temps de lecture libre (5 mn). 2. A partir du texte de la dernière page de garde (qu'on peut écrire au tableau), interroger les élèves sur l'histoire à découvrir. De quelle histoire parle l'auteur ? <p>Interroger les élèves dans chaque groupe : certains élèves peuvent avoir découvert le jeu de lecture depuis un certain moment.</p>	<p>Écriture : Par imitation, on peut inventer le livre de la mouche de l'école (au lieu de la mouche de bibliothèque) : faire l'inventaire des écrits que l'on lit dans une classe, dans l'école, sur toutes sortes de supports, les rassembler et écrire (en groupes, coll. ou ind.) l'histoire reconstituée par la mouche de classe, se posant sur les différents écrits, après avoir choisi chaque mot. Idem avec la mouche de journal, la mouche de magasin ...</p>
Découvrir le jeu de mots des pages de garde. <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Durée indicative : 15 mn</div>		
<p>Lire : Comprendre pourquoi l'auteur ajoute ces deux textes pour encadrer l'ensemble des fragments.</p> <p>Dire : Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si les élèves n'ont pas encore fait de remarques par rapport aux jeux de mots, écrire au tableau les textes de ces deux pages. 2. Débat interprétatif collectif sur le sens de ces phrases. Ces phrases font-elles partie de l'œuvre ? Qu'aurait compris le lecteur de l'œuvre (de ce livre) si ces phrases n'avaient été écrites ? <p>Il est intéressant de faire remarquer aux élèves que l'auteur joue avec les mots et avec les textes, c'est un poète.</p>	<p>Littérature : on peut inventer, avec des ouvrages que l'on connaît, une autre règle de lecture recomposée que l'on pourrait indiquer au lecteur en préambule. Ex. le ^{nième} mot du texte, le caviardage de textes.</p> <p>Réf. Bibliographique : Jeux littéraires et d'écriture dans <i>La petite fabrique de littérature</i>, A.Duchesne et Thierry Leguay, Magnard.</p>

Indications de mise en œuvre (calendrier..) :

L'ensemble des activités tient dans une semaine. On peut regrouper certaines étapes successives.

Liste des ouvrages susceptibles d'être lus complémentirement

Textes de l'auteur Pierre SIMEON, poète.

Compétences pouvant être travaillées en observation réfléchie de la langue, indépendamment du travail en littérature

Notions susceptibles d'être abordées au moyen de parties de ce texte : les **homonymes**

Avec les deux textes des pages de garde, dont l'intention est de jouer avec les mots, on peut s'intéresser aux homonymes.

Elle **vole** de **livre** en **livre** et ce qu'elle **vole**, elle nous le livre

La mouche qui **lit** ; C'est la mouche qui **lie** les textes de cet ouvrage

Prolongements possibles / autres activités

Identifier une particularité de ce livre (si les élèves ne sont pas épuisés, ou sous forme d'un défi pour les volontaires !)
matériel : 6 livres (1 par groupe)

Lire : Savoir si les extraits recueillis sont originaux ou seulement « vraisemblables », c'est-à-dire donnant l'illusion de textes qui auraient été écrits par les auteurs cités en bas de page ?

Dire : Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire.

1. Demander aux élèves par groupes de déceler le « secret caché » de ce livre.

Quel est le secret de ce livre ?

2. Débat collectif ou par groupe. Dans le cas d'une activité optionnelle, mettre le livre en fond de classe avec une feuille permettant d'écrire les propositions des élèves.

3. Lors d'un débat collectif, inventorier les hypothèses, les argumenter ou les infirmer.

4. La réponse est inscrite sur la 4^{ème} de couverture, sous le terme « textes originaux », mais les élèves peuvent ne pas l'avoir comprise. Le maître peut mettre les élèves sur la voie si nécessaire, en donnant par exemple un autre livre de Pierre SIMEON aux éditions Cheyne (différence avec Cheyenne cité en bas de page). Si les éditeurs sont factices, on peut en déduire que les textes le sont aussi...

Culture / littérature / arts visuels : même s'il ne s'agit pas de faux textes, mais de textes originaux, leur aspect vraisemblable a pu tromper le lecteur. On peut, par extrapolation, s'intéresser aux pratiques des « faussaires ».

Des auteurs comme des peintres se sont employés à faire des faux, copiant ainsi d'autres auteurs ou d'autres peintres. Plagiat, copie : montrer des copies de tableau comme Matisse ayant copié le tableau de Raphaël *Portrait de Balthazar* ou Watteau ayant copié Le Titien dans son *Dessin à la plume* ou encore Van Meegeren ayant copié le tableau de Le Caravage Les pèlerins d'Emmaus.

Association extrait / genre littéraire sous forme d'un jeu (emprunté au rallye lecture)

matériel : 5 piles de 4 ou 5 ouvrages et les extraits listés ci-dessous.

Lire : Identifier et distinguer les genres littéraires des textes par leur mise en page, leur typographie, leur contenu.

Dire : être capable d'argumenter ses choix.

Ecrire : Ecrire des phrases jouant sur l'homonymie à la manière de Pierre Siméon.

Distribuer aux élèves une pile de 4 ou 5 ouvrages et un extrait :

- Les fils de l'Univers (science fiction)
- Journal intime (journal intime)
- La vie des hommes (documentaire)
- Le livre des petits étonnements (poésie)
- La proie et l'ombre (théâtre)

Associez chaque extrait à un livre. Vous expliquerez pourquoi vous avez fait ce choix.

Ecriture : on peut inventer des phrases sur le même principe en jouant avec des homonymes qu'on pourra rechercher (voir séance ORL).

ANNEXE : Compétences visées par cette séquence en littérature

	<i>Se servir des catalogues (papiers ou informatiques) de la BCD pour trouver un livre ;</i>
	<i>Se servir des informations portées sur la couverture et la page de titre d'un livre pour savoir s'il correspond au livre que l'on cherche ;</i>
x	<i>Comprendre en le lisant silencieusement un texte littéraire court (petite nouvelle, extrait...) de complexité adaptée à l'âge et à la culture des élèves en s'appuyant sur un traitement correct des substituts des noms, des connecteurs, des formes verbales, de la ponctuation... et en faisant les inférences nécessaires ;</i>
	<i>Lire en le comprenant un texte littéraire long, mettre en mémoire ce qui a été lu (synthèses successives) en mobilisant ses souvenirs lors des reprises ;</i>
	<i>Lire personnellement au moins un livre de littérature par mois ;</i>
x	<i>Lire personnellement au moins un livre de littérature par mois ;</i>
	<i>Reformuler dans ses propres mots une lecture entendue ;</i>
x	<i>Participer à un débat sur l'interprétation d'un texte littéraire et en étant susceptible de vérifier dans le texte ce qui interdit ou permet l'interprétation défendue ;</i>
	<i>Restituer au moins dix textes (de prose, de poésie ou de théâtre) parmi ceux qui ont été mémorisés ;</i>
x	<i>Dire quelques-uns de ces textes en en proposant une interprétation (et en étant susceptible d'explicitier cette dernière) ;</i>
	<i>Pouvoir mettre sa voix et son corps en jeu dans un travail collectif portant sur un texte théâtral ou sur un texte poétique ;</i>
	<i>Elaborer et écrire un récit d'au moins une vingtaine de lignes, avec ou sans support, en respectant des contraintes orthographiques, syntaxiques, lexicales et de présentation ;</i>
X	<i>Pouvoir écrire un fragment de texte de type poétique en obéissant à une ou plusieurs règles précises en référence à des textes poétiques.</i>

Avoir compris et retenu :

x	<i>Que le sens d'une œuvre littéraire n'est pas immédiatement accessible, mais que le travail d'interprétation nécessaire ne peut s'affranchir des contraintes du texte ;</i>
x	<i>Qu'on ne peut confondre un récit littéraire et un récit historique, la fiction et le réel ;</i>
x	<i>Les titres des textes lus dans l'année et le nom de leurs auteurs.</i>